

**LITERATURA BRASILEÑA:
ACERCAMIENTOS CRITICOS.**

Coordinación:

Yhana Riobueno
Universidad de Los Andes.

Márgara Russotto
Universidad Central de Venezuela

PRESENTACIÓN.
LITERATURA BRASILEÑA: ACERCAMIENTOS CRÍTICOS.

El número que a continuación entregamos, *Literatura brasileña: acercamientos críticos*, corresponde al segundo de dos volúmenes originalmente gemelos. El primero, de ellos, *Otras visiones del paraíso: la literatura brasileña revisitada*, ya lleva un año de vida y aunque se adelantó al momento de su nacimiento, comparte con ésta su mismo carácter de novedad: debemos recordar que es la primera vez que la Universidad de Los Andes dedica su publicación periódica de mayor prestigio a la difusión y estudio de las manifestaciones literarias del Brasil, gracias al entusiasmo y tesón de un pequeño grupo de jóvenes congregados en torno a un sueño que se han empeñado en denominar *GILBRA*. Pero este simple hecho de significativa importancia no se quedó sólo allí y quiso resonar entre los cuatro cantos de esta Casa Grande. Por ello, la Universidad Central de Venezuela se unió al esfuerzo y, a través de un impulso conjunto, hizo igualmente posible el que este segundo número naciera.

Sobre su contenido, ella misma habla. Tres secciones principales la definen: la primera dedicada a diversos temas que abordan desde los problemas generales de la cultura brasileña en sus relaciones con América Latina, hasta el estudio de obras específicas de la literatura de ese país en la pluma de relevantes escritores como Gonçalves Días, Casemiro de Abreu, Oswald de Andrade, Murilo Mendes, João Cabral de Melo Neto (recientemente fallecido y quien ha comenzado a valorarse como el mayor poeta en lengua portuguesa que haya dado el siglo XX), João Guimarães Rosa y Augusto dos Anjos, entre otros; un *dossier* dedicado al estudio de diversos aspectos de la obra narrativa, poética y epistolar de Mário de Andrade, sin duda

alguna la figura intelectual más rica y compleja del siglo XX latinoamericano; y finalmente una última sección, «Entrevistas», dedicada a la escritora Helena Parente Cunha. Un *corpus* heterogéneo que busca dar cuenta de una literatura igualmente heterogénea.

No podemos dejar de agradecer muy especialmente al numeroso grupo de especialistas que participaron desinteresadamente enviando sus artículos y en muchos casos haciendo valiosas sugerencias, esperando pacientemente que el proceso total de edición estuviese culminado. Nuevamente, la participación conjunta de dos importantes instituciones como la Universidad de Los Andes de Mérida y la Universidad Central de Venezuela dio los frutos esperados, permitiendo mantener una fluida y constante comunicación con los colaboradores. Pero es sin duda alguna en la labor que viene realizando «sin prisa pero sin pausa» el *Grupo de Investigación en Literatura Brasileña* (GILBRA) de la Universidad de Los Andes, donde tal vez debamos colocar el mayor énfasis: conocedores de la dificultad de articular proyectos colectivos en contextos académicos que en muchos casos prefieren trabajar escudados bajo la cómoda égida del personalismo, el camino trazado por el GILBRA deberá mostrar no sólo que la orientación del pensamiento crítico será únicamente posible en el diálogo fecundo de las ideas, sino además que dicho diálogo deberá traspasar las frágiles barreras de nuestros propios límites.

No quisiéramos dejar de agradecer igualmente al equipo de traductores del GILBRA, quienes trabajaron amorosa, incondicional e incansablemente en cada uno de los textos: Luis Alberto Cuéllar, Zulay González y Blanca Escalona. Vaya también nuestro agradecimiento a la Dirección General de Cultura y Extensión de la Universidad de Los Andes y a su Director, Eduardo Zuleta, sin cuyo apoyo este esfuerzo no se habría materializado.

Yhana Riobueno
Universidad de Los Andes

Márgara Russotto
Universidad Central de Venezuela.